

Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение Центр образования
«Санкт-Петербургский городской Дворец творчества юных»
Отдел гуманитарных программ и детских социальных инициатив
Клуб «Дружба»

СОГЛАСОВАНО

Заведующий отделом
ГПиДСИ



В.А.Петрова

Протокол педагогического совета

№ 7 от «20» 05. 2014



УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор
ГБОУ ЦО «СПб ГДТЮ»

М.Р.Катунова

Приказ № 0020
от «29» 05 2014

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ (ОБЩЕРАЗВИВАЮЩАЯ)
ПРОГРАММА

Курс «Гиды на иностранном языке (немецкий)»

Срок реализации программы: 1 год

Возраст обучающихся: 14 - 16 лет

Автор-составитель:

Дроздова Любовь Николаевна,
педагог дополнительного образования

Рассмотрено Методическим советом
ГБОУ ЦО «СПб ГДТЮ»

Протокол № 9 от «29» 08 2014 г.

Санкт-Петербург
2014

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Дополнительная общеобразовательная (общеразвивающая) программа Курс «Гиды на иностранном языке (немецкий)» является частью дополнительной общеобразовательной (общеразвивающей) комплексной программы клуба «Дружба» и имеет **культурологическую** направленность.

Язык является важнейшим средством общения, без которого невозможно существование и развитие человеческого общества. Происходящие сегодня изменения в общественных отношениях, средствах коммуникации (использование новых информационных технологий) требуют повышения коммуникативной компетенции учащихся, т.е. способности и готовности осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка.

Иностранный язык характеризуется

1. межпредметностью (содержанием речи на иностранном языке могут быть сведения из разных областей знания, например, литературы, искусства, истории, географии, математики и др.);

2. многоуровневостью (с одной стороны необходимо овладение различными языковыми средствами, соотносящимися с аспектами языка: лексическим, грамматическим, фонетическим, с другой - умениями в четырех видах речевой деятельности);

3. полифункциональностью (может выступать как цель обучения и как средство приобретения сведений в самых различных областях знания).

Являясь существенным элементом культуры народа – носителя данного языка и средством передачи ее другим, иностранный язык способствует формированию у учащихся целостной картины мира. Владение иностранным языком повышает уровень гуманитарного образования учащихся, способствует формированию личности и ее социальной адаптации к условиям постоянно меняющегося поликультурного, полиязычного мира. Иностранный язык расширяет лингвистический кругозор учащихся, способствует формированию культуры общения, содействует общему речевому развитию учащихся.

Новизна данной программы определяется в

- использовании проектной технологии как средства повышения продуктивности образовательного процесса;
- широком использовании в процессе обучения электронных образовательных ресурсов – видеозаписей, флеш-игр, компьютерных презентаций, которые помогают повысить мотивацию изучения иностранного языка, предоставляют возможность наглядного и поэтапного (в случае презентаций) введения учебного материала.

Актуальность программы диктуется востребованностью подготовки российской молодежи к жизни в многонациональной Европе, воспитания чувства толерантности как условия выживания в современном мире, личности с активной жизненной позицией, способной к самоактуализации через знание языков и культур разных народов, а также сопутствующих дисциплин, которое становится необходимым для сотрудничества и мирного сосуществования.

Мы живем в быстро меняющемся обществе, и темп социальных, экономических и технологических изменений все ускоряется. Поэтому не случайно европейские организации взяли на вооружение формулу *lifelong learning*, которая должна стать девизом непрерывного интегрированного образования. Для этого необходимо

приобретение языковых умений, коммуникативных навыков для воспитания взаимопонимания между людьми. Наша задача – расширить условия развития физического и интеллектуального потенциала учащегося, его эстетических представлений и способностей к художественному творчеству, создать адекватную коллективную среду для приобщения к демократическим ценностям, воспитать уважение к правам и мнениям других, развивать дух взаимопонимания и солидарности.

Педагогическая целесообразность. Необходимость формирования кросскультурной грамотности учащихся не подвергается сомнению, и изучение иностранных языков, наряду с овладением элементарными знаниями по истории и культуре, становится неотъемлемой частью образовательного процесса. Общим принципом обучения иностранным языкам является принцип получения учащимися поликультурного образования и воспитания, т.е. максимального включения комплексных знаний по истории и культуре стран изучаемых языков в процессе обучения иностранным языкам. Процесс обучения иностранным языкам содержит огромный развивающий потенциал. В обучении иностранным языкам в клубе «Дружба» традиционные классические методы сочетаются с современными подходами. Используя лучшие разработки коммуникативных методик, мы совмещаем их с когнитивными принципами обучения. Сочетание коммуникативных и когнитивных методик позволяет учащимся полнее осознать дискурс обучения, его суть, соотнести его с собственными мотивациями и предпочтениями. Особый акцент ставится на глубокое проникновение в структуру иностранного языка. Ведущими принципами коммуникативно-когнитивного подхода являются:

- принцип сознательности;
- принцип учета родного языка;
- сопоставление особенностей иностранного языка с родным языком.

В основу отбора и подачи учебного материала положены принципы лингвострановедения, т. е. такого направления в методике преподавания иностранных языков, когда изучение иностранного языка проводится одновременно с изучением культуры.

Цель программы: формирование культурной, социально активной личности, открытой для взаимодействия с окружающим миром, обладающей способностью осуществлять коммуникативную деятельность, в том числе на межкультурном уровне, используя иностранные языки как средство общения, инструмент самообразования и самосовершенствования.

Задачи:

Обучающие:

- способствовать повышению языковой компетентности учащихся;
- сформировать умение вести экскурсию на немецком языке;
- помочь в освоения основ профессии «гид на иностранном языке», основ международных отношений;
- развивать умения выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;
- содействовать формированию самостоятельной познавательной деятельности;
- обучить приемам использования современных электронных ресурсов при освоении материала;
- включать учащихся в практическую деятельность.

Развивающие:

- способствовать развитию содержательности и выразительности речи, ее грамотности и богатства;

- способствовать развитию интеллектуальных качеств личности (наблюдательности, логического мышления, мыслительной активности);
- развивать различные виды памяти;
- способствовать самореализации в творческой деятельности проектирования экскурсий;
- удовлетворение потребностей учащихся в самовыражении, творчестве, игре, общении на иностранном языке.

Воспитательные:

- расширять социальный опыт учащихся через включение в международные молодежные общественные проекты и движения;
- формировать убеждения, взгляды, ценностные ориентации, потребности в овладении иноязычной культурой;
- развивать коммуникативную культуру учащихся, опыт адаптации к новым культурным условиям;
- воспитывать чувство гордости за свой коллектив;
- приобщать учащихся к культурному наследию Санкт-Петербурга;
- развивать навыки сотрудничества, сотворчества и персональной ответственности.

Условия реализации:

Возраст обучающихся: данная программа адресована учащимся 14-16 лет. Группы формируются из учащихся, закончивших обучение по общеобразовательной программе Курс «Страноведение на иностранном языке (немецкий)».

Прием осуществляется посредством тестирования и собеседования на выявление степени владения языковыми и грамматическими навыками.

Сроки реализации программы:

1 учебный год, 216 академических часов

Режим занятий

Занятия проводятся 3 раза в неделю по 2 часа

Формы организации деятельности детей, используемые на занятии:

групповые, индивидуально-групповые, коллективные

Формы занятий: лекция, лекция-беседа, лекция-визуализация, беседа, практические занятия, экскурсия, дискуссия, дружеские встречи с иностранными гостями, семинары, игровые занятия, интегрированные занятия.

Ожидаемые результаты:

- использование широкого диапазона языковых средств;
- высокий уровень сформированности лексических и грамматических навыков;
- умение проводить экскурсии на английском языке;
- эффективное решение учащимися поставленных коммуникативных задач (практическое применение учащимися знаний в реальных ситуациях общения на иностранном языке);
- умение подготавливать и представлять доклады, рефераты и презентации на английском языке;
- умение самостоятельно находить необходимую информацию;
- умение использовать ресурсы Интернета по заданным темам;
- социокультурная осведомленность учащихся;

- умение адекватно воспринимать иностранную речь в условно реальных ситуациях общения;
- устойчивая мотивация к дальнейшему изучению иностранного языка;
- участие в международных проектах;
- применение полученных знаний на практике.

Подведение итогов реализации программы:

Для отслеживания результативности используются:

- *начальный контроль*: анкета «Образовательные потребности»;
- *текущий контроль*: выполнение упражнений на трансформацию, на подстановку; дифференцировочные и повторительные упражнения; микросочинение с обязательным употреблением изученного лексико-грамматического материала; тестовые работы; презентации по темам.
- *промежуточный контроль* по итогам 1 полугодия: собеседование по пройденным темам; тестовое задание.
- *итоговый контроль*: защита экскурсионного проекта; проведение экскурсии на немецком языке.

Учащиеся имеют возможность участвовать в Региональной олимпиаде «Гиды-переводчики», Городском конкурсе экскурсоводов и т.д.

УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ темы	Количество часов		
	Всего	Теория	Практика
1. Вводное занятие	2	2	-
2. Основание Санкт-Петербурга	10	4	6
3. Невский проспект	10	2	8
4. Площадь Искусств	10	2	8
5. Площадь Островского	8	2	6
6. Дворцовая площадь	10	2	8
7. Дворцовая набережная	10	2	8
8. Летний сад	6	2	4
9. Театральная площадь	8	2	6
10. Никольский собор	4	2	2
11. Исаакиевская площадь	10	2	8
12. Площадь Декабристов	10	2	8
13. Стрелка Васильевского острова	14	4	10
14. Петропавловская крепость	14	6	8
15. Ансамбль Смольного собора	6	2	4
16. Мосты повисли над Невой	6	2	4
17. Петербургский метрополитен	6	2	4
18. Петербург религиозный	10	2	8
19. Аничков дворец как памятник архитектуры	20	6	14
20. Виды экскурсий	6	4	2
21. Клубные мероприятия. Мероприятия по программе «Я - дворец»	16	-	16

22. Диалог с городом	18	-	18
23. Итоговое занятие	2	-	2
Итого часов:	216	54	162

СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

Тема 1. Вводное занятие

Теория:

Введение в программу курса. Инструктаж по технике безопасности, правилам поведения в ГДТЮ, правилам дорожного движения.

Практика:

Игра «Снежный ком», игры на сплочение, тренинг на взаимодействие. Беседа на тему «Лето — это маленькая жизнь».

Тема 2. Основание Санкт-Петербурга. Санкт-Петербург – «окно в Европу»

Теория:

Знакомство с маршрутом обзорной экскурсии для иностранных гостей города. Историческая справка об основании Санкт-Петербурга. Развитие Санкт-Петербурга как культурного центра. Санкт-Петербург в контексте Европы. Интернет-ресурсы о Санкт-Петербурге.

Практика:

Чтение и обсуждение текстов на соответствующие темы. Работа с картой. Упражнения по текстам (ответить на вопросы, найти правильный ответ, соотнести высказывания, пересказать). Отработка основного лексического материала. Упражнение на восстановление диалога по иницилирующим и/или ответным репликам. Просмотр видеофильма. Посещение информационного центра «Росатом», программа «История Петербурга».

Тема 3: Невский проспект.

Теория:

История Невского проспекта. Зодчие Невского проспекта. Дворцы Невского проспекта. Торговые дома на Невском проспекте. Соборы Невского проспекта.

Практика:

Чтение и обсуждение текстов на соответствующие темы. Упражнения по текстам (ответить на вопросы, найти правильный ответ, соотнести высказывания, пересказать). Отработка основного лексического материала. Отработка системы взаимодействия со слушателем. Клауз-тест. Подготовка экскурсии по Невскому проспекту.

Тема 4. Площадь Искусств.

Теория:

История создания площади Искусств. Михайловский дворец и Русский музей. Театрально-музыкальный центр Петербурга (Михайловский театр. Большой зал филармонии им. Шостаковича. Театр музыкальной комедии.)

Практика:

Чтение и обсуждение текстов на соответствующие темы. Упражнения по текстам (ответить на вопросы, найти правильный ответ, соотнести высказывания, пересказать). Отработка основного лексического материала. Подготовка экскурсии по площади Искусств. Контроль сформированности рецептивных умений в чтении и аудировании.

Тема 5. Площадь Островского

Теория:

Александринский театр. Российская национальная библиотека. Памятник Екатерине II.

Практика:

Работа с текстами по теме. Отработка лексического материала. Просмотр видеофильма. Активное слушание экскурсии. Использование методической разработки «Вопрос-ответ». Экскурсия в Российскую национальную библиотеку. Подготовка экскурсии по площади Островского.

Тема 6. Дворцовая площадь**Теория:**

История зданий на Дворцовой площади. Эрмитаж — сокровищница царей. Главный штаб. Александровская колонна.

Практика:

Отбор и изучение экскурсионных объектов, составление маршрута экскурсии. Отработка лексики. Упражнение на восстановление диалога по иницилирующим и/или ответным репликам. Игра «Трудности гида». Экскурсия в Эрмитаж. Составление экскурсии по Дворцовой площади.

Тема 7. Дворцовая набережная**Теория:**

Архитекторы Дворцовой набережной. Дворцы и их владельцы.

Практика:

Работа в Интернете. Поиск и систематизация информации. Работа с текстами (выборочное чтение). Подготовка экскурсии по Дворцовой набережной. Викторина «Знаешь ли ты?».

Тема 8. Летний сад**Теория:**

История Летнего сада. Летний дворец Петра I. Скульптуры Летнего сада.

Практика:

Подбор материала по теме. Систематизация материала. Составление маршрута экскурсии по Летнему саду. Инсценировка экскурсии. Создание компьютерной презентации. Развитие диалогической и монологической речи.

Тема 9. Театральная площадь.**Теория:**

Центр театральной жизни Петербурга. Мариинский театр. Консерватория.

Практика:

Чтение и обсуждение текстов на соответствующие темы. Упражнения по текстам (ответить на вопросы, найти правильный ответ, соотнести высказывания, пересказать). Отработка основного лексического материала. Си-тест по лексическому материалу. Составление экскурсии по Театральной площади.

Тема 10. Никольский собор.**Теория:**

Никольский собор — памятник морской славы Петербурга.

Практика:

Чтение и обсуждение текстов на соответствующие темы. Упражнения по текстам (ответить на вопросы, найти правильный ответ, соотнести высказывания, пересказать). Отработка основного лексического материала. Посещение Никольского собора.

Тема 11. Исаакиевская площадь.**Теория:**

История строительства площади. История строительства Исаакиевского собора. Творчество О. Монферана. Памятник Николаю I. Мариинский дворец. Синий мост.

Практика:

Чтение и обсуждение текстов на соответствующие темы. Упражнения по текстам (ответить на вопросы, найти правильный ответ, соотнести высказывания, пересказать). Отработка основного лексического материала. Упражнения на подбор соответствий. Упражнения на содержательный и смысловой отбор заданных лексико-семантических единиц. Подготовка экскурсии по Исаакиевской площади.

Тема 12. Площадь Декабристов

Теория:

Основные архитектурные объекты. Сенат и Синод. Памятник Петру I. Манеж.

Практика:

Подбор материала по теме. Систематизация материала. Составление маршрута экскурсии по площади Декабристов. Инсценировка экскурсии. Создание компьютерной презентации. Развитие диалогической и монологической речи.

Тема 13. Стрелка Васильевского острова

Теория:

Основные архитектурные сооружения. Тома де Томон. Биржа. «Пушкинский дом». Кунсткамера. Музеи Васильевского острова. Университетская набережная. Здание 12 коллегий. Дворец Меншикова. Здание Академии художеств.

Практика:

Работа с интернет-сайтами. Подбор материала. Чтение и работа с текстами. Упражнения на закрепление лексического и грамматического материала. Ролевая игра «Гид переводчик». Практикум ведения экскурсии.

Тема 14. Петропавловская крепость

Теория:

«Здесь будет город заложен». Петропавловская крепость как архитектурный памятник. Доменико Трезини. Музей истории Санкт-Петербурга.

Практика:

Чтение и обсуждение текстов на соответствующие темы. Упражнения по текстам (ответить на вопросы, найти правильный ответ, соотнести высказывания, пересказать). Отработка основного лексического материала. Си-тест по лексическому материалу. Составление экскурсии по Петропавловской крепости. Ролевая игра «Гид-переводчик».

Тема 15. Ансамбль Смольного собора.

Теория:

Смольный собор — творение Растрелли.

Практика:

Чтение и обсуждение текстов на соответствующие темы. Упражнения по текстам (ответить на вопросы, найти правильный ответ, соотнести высказывания, пересказать). Отработка основного лексического материала. Си-тест по лексическому материалу. Составление экскурсии по ансамблю Смольного собора.

Тема 16. Мосты повисли над Невой.

Теория:

Мосты Санкт-Петербурга. Значение мостов в жизни города.

Практика:

Работа с интернет-сайтами. Подбор материала. Чтение и работа с текстами. Упражнения на закрепление лексического и грамматического материала. Ролевая игра «Гид переводчик». Практикум ведения экскурсии.

Тема 17. Петербургский метрополитен

Теория:

История метрополитена в Санкт-Петербурге. Развитие метрополитена.

Практика:

Работа с интернет-сайтами. Подбор материала. Работа со схемой метрополитена. Чтение и работа с текстами. Упражнения на закрепление лексического и грамматического материала. Создание компьютерной презентации по теме.

Тема 18. Петербург религиозный

Теория:

Петербург — многоконфессиональный город. Архитекторы. Основные религиозные сооружения города. Храмы Невского проспекта, ансамбль Александро-Невской лавры, буддийский дацан в Старой деревне, мечеть на Петроградской стороне.

Практика:

Работа с интернет-сайтами. Подбор текстового и лексического материала для создания экскурсии-презентации. Чтение и работа с текстами. Упражнения на закрепление лексического и грамматического материала. Проектная работа. Викторина «А знаешь ли ты?»

Тема 19. Аничков дворец как памятник архитектуры.

Теория:

Дворец царей, дворец детей. История Аничкова дворца. Владельцы Дворца. Архитекторы Дворца. Дворец пионеров им. Жданова. Знаменитые выпускники Дворца. Клуб «Дружба» в истории Аничкова дворца.

Практика:

Экскурсия по Аничкову дворцу. Работа с литературой по Дворцу. Составление экскурсионного маршрута. Проведение экскурсии по Дворцу. Просмотр видеофильма о Дворце.

Тема 20. Виды экскурсий.

Теория:

Общий обзор видов экскурсий. Оформление экскурсий.

Практика:

Корректировка темы, формулировка названия, определение цели и задач экскурсии. Составление библиографического списка и изучение литературы по теме. Отбор и изучение экскурсионных объектов, составление маршрута экскурсии, подготовка индивидуального текста экскурсии. Ролевая игра «Гид переводчик». Практикум ведения экскурсии. Зачет по овладению навыками ведения экскурсии.

Тема 21. Клубные мероприятия. Мероприятия по программе «Я - дворецовец»

Практика:

Клубный день «Мы знакомимся друг с другом», День рождения клуба, встречи «Клуба путешественников Аничкова дворца», мастер-классы по языку, встречи с иностранными делегациями, дежурство на Новогодней елке, игры по станциям,

Выпускной вечер. Разработка сценария выступления. Создание презентаций. Репетиции. Выступления.

Тема 22. Диалог с городом

Практика:

Методическая разработка экскурсии. План экскурсии. Создание виртуальной экскурсии-презентации. Защита экскурсионного проекта. Проведение экскурсий.

Тема 23. Итоговое занятие.

Практика:

Игра «Посвящение в гиды-переводчики».

МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

В обобщённом виде вторичная (на основе усвоения иностранного языка) языковая личность определяется как «способность человека к общению на межкультурном уровне». Данная способность складывается из овладения вербально-семантическим кодом изучаемого языка, то есть «языковой картиной мира» носителей этого языка (формирование вторичного языкового сознания) и «глобальной (концептуальной) картиной мира» [Гальскова, 2003, С.68]. Достижение цели данной программы, формирования вторичной языковой личности происходит с использованием коммуникативного метода, в котором в центре внимания находится формирование коммуникативной компетенции, уделяется большое внимание учету личностных особенностей ученика, коммуникативной мотивированности учебного процесса. Иностранный язык в отличие от других школьных предметов, является одновременно и целью и средством обучения. Главными участниками процесса обучения являются педагог и учащийся. Отношения между ними основаны на сотрудничестве и равноправном речевом партнерстве.

Основными принципами построения содержания обучения с использованием коммуникативного метода обучения являются следующие:

1. Речевая направленность, т.е. обучение иностранному языку через общение. Это означает практическую ориентацию урока.
2. Функциональность, т.е. осознание со стороны учащихся функциональной предназначенности всех аспектов изучаемого языка, т.е. каждый ученик должен понять, что может дать лично ему практическое владение языком.
3. Ситуативность. Обучение осуществляется на основе ситуаций, организованных на материале, который интересует учащихся данного возраста. Желание говорить появляется у учеников только в реальной или воссозданной ситуации, затрагивающей говорящего.
4. Личностная ориентация общения. Безличной речи не бывает, речь всегда индивидуальна. И именно личностная индивидуализация предполагает учет и использование всех параметров, присущих личности. Все это позволяет вызвать у учащегося истинную мотивацию (как общую коммуникативную мотивацию, основанную на потребности, так и ситуативную).
5. Моделирование. Объем страноведческих и лингвистических знаний очень велик и не может быть усвоен в рамках годичного курса. Поэтому необходимо отобрать тот объем

знаний, который будет необходим, чтобы представить культурную страны и систему языка в модельном виде, т.е. построить модель содержания объекта познания.

Содержательность учебного аспекта обеспечивается моделированием содержательной стороны общения в различных видах речевой деятельности. Содержательную сторону общения составляют проблемы, отобранные с учетом возрастных и индивидуальных интересов учащихся.

В основе данного метода лежат упражнения, т.к. в процессе обучения практически все зависит от упражнений. При коммуникативном методе обучения все упражнения должны быть по характеру речевыми, т.е. упражнениями в общении.

В процессе реализации программы используются следующие формы занятий:

«Клуб путешественников в Аничковом дворце» предполагает проведение нескольких тематических встреч в течение учебного года на темы, связанные с историей и культурой разных стран с целью создания условий для формирования чувства толерантности и развития толерантного поведения у современных подростков через получения опыта кросскультурной коммуникации в рамках совместной деятельности ГБОУ ЦО «СПб ГДТЮ» и партнерских организаций посредством организации совместных культурно-образовательных (страноведческих) встреч в Аничковом дворце.

«Игра-викторина», позволяющая установить уровень знаний обучающихся по определенной теме посредством организации игрового взаимодействия (взаимоконтроль, взаимопроверка), использования электронных способов проверки, а также закрепления ключевых терминов и понятий.

Коллаж по материалам темы используется для обобщения и закрепления пройденного материала и предоставления возможности творческого решения поставленных перед учащимися задач.

В процессе реализации программы используются следующие методы и приемы:

Отработка лексики

При введении новой лексики рекомендуется применять следующие виды семантизации – демонстрация предметов или их изображений, семантизация слов в контексте, с помощью толкования, семантизация лингвострановедческих лексических единиц с помощью описания, толкования реалий, использования наглядных материалов.

Игры (игровые приемы)

Для отработки лексики используется игры, например, «Снежный ком», «Фруктовый салат» и др.

«Фруктовый салат». Эта игра не только помогает закрепить лексику, но может служить также в качестве физкультминутки для решения задач здоровьесбережения. Игра рассчитана на 9 – 30 человек. Ребята садятся в круг, в центре стоит 1 ведущий. В начале игры каждый участник получает название фрукта (всего не более 4 названий). Ведущий произносит фразу: «Я бы хотел сделать салат из ананасов и апельсинов!». В этот момент все «апельсины» и «ананасы» должны поменяться местами, задача ведущего в это время - успеть занять освободившийся стул. В игре возможны модификации в зависимости от учебной задачи. В этой игре можно отработать такие фразы как: «Я люблю салат, который сделан из ...» (отработка пассивных форм), «Ах,

если бы это был салат из ... (условные конструкции) или «Я хочу, чтобы вы сделали салат из ...», или «Сделайте салат из ...!»

«Бинго». Раздаются карточки с текстом или отдельными предложениями, в которых пропущены слова (или словосочетания). Педагог зачитывает в произвольном порядке слова (в том числе и лишние), которые необходимо правильно подставить. Выполнивший задание первым произносит «Бинго!» - он и является победителем.

«Загадочный ларец». Группа делится на 2 или более команды, каждая команда получает набор предметов, но их не должны видеть другие команды. Команда описывает свои предметы. Остальные участники должны угадать эти предметы. Вариант: абстрактные понятия написаны на карточках, команда дает их дефиниции при помощи синонимов, антонимов, команды-соперницы должны угадать слово. Вариант: один из участников садится спиной к доске, на которой написано слово. Задача группы – дать как можно больше дефиниций, избегая однокоренных слов, для того, чтобы игрок мог отгадать написанное слово.

Рассказ-цепочка. Первый ученик называет слово или предложение, второй должен продолжить и так по цепочке. Лучше всего разделить группу на две команды, с тем, чтобы потом определить, у кого рассказ получился длиннее и интереснее. Игра будет более динамичной, если ввести строгий лимит времени.

Упражнения

На занятиях могут быть использованы следующие упражнения аналитического характера (например, при работе с текстом):

Приемы вопросно-ответной работы. Обмен вопросами и ответами – характерная черта речевого общения между учителем и учениками и между самими учениками в процессе обучения. Вопросы, которые задает учитель, стимулируют речемыслительную деятельность учащихся в том случае, если они вызывают познавательные затруднения в связи с недостаточной информированностью, проблемным характером ситуации или темы. Вопросы широко используются для вовлечения обучаемых в иноязычное речевое общение.

Упражнение на дополнение представляет собой ряд незавершенных предложений и сопровождается заданием закончить их по смыслу или используя информацию, полученную из прослушанного или прочитанного текста. В упражнениях такого рода заданная часть (как правило, начало предложения) служит смысловой опорой, толчком к созданию осмысленного законченного высказывания. Само дополнение может представлять собой семантическую константу, обусловленную началом высказывания, или свободно выбранное смысловое наполнение заданной синтаксической рамки.

Заполнение пропусков – упражнение, в основе которого лежит методика дополнения или восстановления. Поскольку методика возникла на основе связанного текста, то предпочтительно предъявлять упражнение на заполнение пропусков в контекстуальном виде, что соответствует современным методическим требованиям. Однако в учебной практике часто встречаются тренировочные упражнения, состоящие из разрозненных предложений, в которых учащиеся должны заполнить пропуски подходящими по смыслу словами.

Упражнение на восстановление диалога по иницирующим и/или ответным репликам. Под этим понимается реконструкция преднамеренно разрозненного диалога. Один из вариантов этого упражнения предполагает воссоздание диалога из отдельных реплик, последовательность которых была нарушена при подготовке упражнения. Другим вариантом этого упражнения является восстановление диалога, часть реплик в котором отсутствует.

Ролевая игра — это вид деятельности, в котором учащиеся, исполняя попеременно различные социальные и психологические роли, осваивают общение в пределах социального контакта и в условиях, максимально близких к условиям

реального общения. Основными компонентами ролевой игры являются: 1) ситуация как совокупность конкретных условий речевого общения; 2) роли, распределяемые между участниками ролевой игры; 3) тема, определяющая содержание речевого взаимодействия; 4) задание (установка) проиграть моделируемую ситуацию с позиции предписанной роли и ролевых взаимоотношений с партнером.

Клоуз-тест – тест на восстановление или дополнение, один из приемов прагматического тестирования, основанный на методике восстановления. Превращению целенаправленно деформированного текста в тест должна предшествовать трудоемкая работа по его экспериментальной проверке и стандартизации. При помощи клоуз-теста достаточно точно и объективно устанавливается степень сформированности рецептивных лексико-грамматических навыков чтения и уровень понимания прочитанного. Клоуз-тест применяется также для оценки общего уровня владения языком.

Си-тест является разновидностью клоуз-теста. Особенность си-теста заключается в том, что при его подготовке из текста удаляется вторая часть каждого второго слова в отличие от изъятия языковых единиц в целостном виде через большой интервал с клоуз-тесте. Представленная первая часть каждого второго слова служит подсказкой для тестируемых при заполнении пропусков. При проверке си-теста правильным считается каждое точно восстановленное слово (*exact-word method*).

Работа с видеоматериалами

Перед просмотром: Отключить звук и показать отрывок (лучше с неким развернутым действием, но не более 3-5 минут). Учащиеся должны догадаться, что происходит и рассказать.

Похожий вид задания – с включенным звуком, но отключенным цветом и яркостью. Нужно догадаться, где происходит действие.

Во время просмотра: Неожиданно приостановить просмотр и предложить предсказать концовку сюжета. Если фильм новый и достаточно продолжительный, можно распределить его просмотр на 2 занятия, причем на второе занятие ребята должны в письменной форме сдать свои варианты развития сюжета.

Можно также в режиме паузы попросить ребят описать подробно обстановку.

Если в фильме есть диалог между двумя или более героями, можно этот отрывок просмотреть без звука. Далее каждая пара в группе составляет свой вариант диалога. Затем этот отрывок смотрят вновь со звуком. Это задание обычно приносит разнообразие и веселье.

В группах со средним и низким уровнем знаний иностранного языка рекомендуется периодически останавливать просмотр и задавать простые вопросы о том, что только что было увидено (имена героев, последовательность событий, связи между героями, места событий и т. д.)

После просмотра: Группу нужно поделить на 2 или 3 команды. Каждая команда должна написать как можно больше новых слов из фильма.

Предлагаются различные утверждения по сюжету фильма, которые могут быть верны либо неверны.

МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- учебный кабинет
- компьютер
- многофункциональное устройство (принтер, копир, сканер)
- CD/DVD-проигрыватель

- магнитно-маркерная доска
- демонстрационный материал (карты, плакаты, карточки по темам)
- раздаточный материал (дидактические игры и пособия, ксерокопии материалов по темам, ксерокопии упражнений)
- канцелярские принадлежности
- бланки анкет, тестов и других диагностических материалов на бумажных и электронных носителях

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ ДЛЯ ПЕДАГОГА

1. Заславская Т.Г., Кручинина М.А. Санкт-Петербург: История и мифы. Книга для чтения на немецком языке. - СПб «Лингва», 2008.
2. Сборник авторских игровых приемов «Игробанк» Выпуск № 1. - РИС ГБОУ ЦО «СПб ГДТЮ», 2013.
3. Astrachanzewa T. . Leningrad. - М., 1987.
4. Bildatlas. St. Petersburg
5. Butikov G. St. Isaaks Kathedrale. St. Petersburg, 2007.
6. Drei Spaziergänge durch Sankt-Petersburg. - СПб, 2003.
7. Eberhard Kruger. Der grose Kinder-Ratselspan.
8. Novitskaja I. Begegnung mit Sankt Petersburg. Arbeitsbuch mit Nexten, Übungen und DVD. - СПб.:Корона-Бек, 2009.
9. Sankt-Petersburg. Ein kleines Buch von einer grossen Stadt. - СПб, 1998
10. Альбедиль М.Ф. Санкт-Петербург. История и архитектура. Альбом на немецком языке. - СПб.: Яркий город, 2009.
11. Антонова Л.В. Грамматика современного немецкого языка. Новое в синонимии немецкого языка. - М., 2004.
12. Буланкова Л.П. Страницы жизни Аничкова дворца. Джокументы, мемуары, были, легенды. Издание 2-у, доп. - СПб., 1995.
13. Внеурочная деятельность обучающихся в условиях реализации ФГОС общего образования. Материалы Всероссийской научно-практической конференции 22-25 апреля 2013 года. РИС ГБОУ ЦО «СПб ГДТЮ», 2013.
14. Дворец XXI века. Серия Ребенок. Общество. Семья. Творчество. - РИС ГБОУ ЦО «СПб ГДТЮ», 2012.
15. Дворцы и усадьбы. № 46, 2011
16. Дмитриева Е.В. Санкт-Петербург: История. Архитектура. Культура.=Sankt Petersburg: Geschichte.Architektur.Kultur. - СПб.: Корона принт, 2004.
17. Методические комментарии к написанию образовательных программ дополнительного образования детей. - РИС ГОУ ЦО «СПб ГДТЮ», 2011.
18. Немецкий язык. Универсальный справочник. – М., 2004.
19. Программы XXI века. Выпуск 3.- РИС ГОУ «СПб ГДТЮ», 2010
20. Розен Е.В. Как появляются слова. – М., 2000.
21. Сны старой Невы/ Сост. Т.Е.Дрожжина. - СПб.: Литон, 1998.
22. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования. – М.: Просвещение, 2010.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ ДЛЯ УЧАЩЕГОСЯ:

1. Deutsche Übungsgrammatik. - М., 1989

2. Антонова Л.В. Грамматика современного немецкого языка. Новое в синонимии немецкого языка. - М., 2004.
3. Большакова Э.Н. Тесты по грамматике немецкого языка. Учебно-методическое пособие. – СПб., 1998.
4. Морохова Н.Е. Практикум по немецкому языку 5-11 кл. - М., 1998.
5. Э.Н. Большакова. Разговорные темы по немецкому языку. 5-11 класс. - СПб, 2000.
6. Данилова Г., Шелудько Е. Geschriebenes Deutsch. - СПб, 1998.
7. 50 устных тем по немецкому языку. - М., 1997
8. Морохова Н.Е. Устные темы по немецкому языку. - М., 2000.
9. Морохова Н.З., Жарова Р.Х. Практическая грамматика немецкого языка. Упражнения и ключи для средней школы - М., 1996.
10. Немецкий язык. Универсальный справочник. – М., 2004.
11. Овчинникова А.В., Овчинников А.Ф. Тесты по немецкому языку - М., 1998.
12. Семинихина И.А. 42 устные темы по немецкому языку - СПб, 1996.
13. Устные темы по немецкому языку для школьников 5-11 кл. м., 1996.
14. Яковлева Л., Лукьянчикова М. Keine Angst vor Prüfung! - М., 1997.

ЭЛЕКТРОННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ ДЛЯ ПЕДАГОГА И УЧАЩЕГОСЯ

- http://www.lovefilm.de/features/detail.html?editorial_id=6857
- www.de-online.ru
- [uztranslations . net . Ru](http://uztranslations.net)
- <http://www.de-online.ru/index/grammatika/0-7>
- <http://www.de-online.ru/index/videomaterialy2/0-140>
- <http://www.de-online.ru/index/audiomaterialy/0-30>
- http://www.de-online.ru/index/slovarnyj_zapas/0-238
- http://www.de-online.ru/index/temy_i_topiki_na_nemeck..
- http://www.de-online.ru/index/testy_po_nemeckomu_jazy..
- http://www.de-online.ru/index/igry_dlja_izuchenija_ne
- <http://www.de-online.ru/board>
- <http://www.audio-lingua.eu/?lang=de>

Методика «Образовательные потребности»

Дорогой друг!

Просим тебя ответить на следующие вопросы:

какие цели ты ставишь перед собой, занимаясь в клубе «Дружба» и в какой степени можешь их удовлетворить? Внимательно прочитай предложенные варианты и в графе «Выбор» отметь знаком «+» ответы, соответствующие твоим целям. Далее в графе «Степень удовлетворения» постарайся определить, в какой степени твои цели реализуются.

Варианты ответа	Выбор	Степень удовлетворения		
		Полностью	Частично	Нет
- углубить знания по истории и культуре Санкт-Петербурга				
- принимать участие в организации встреч с иностранными гостями				
- заниматься с интересным педагогом				
- познакомиться с традициями клуба «Дружба»				
- получить возможность исправить свои недостатки				
- участвовать в клубных праздниках («Клуб путешественников» и др.)				
- продемонстрировать свои способности в конкурсе «Лучший юный экскурсовод года», конференции «Многонациональный Петербург»				
- преодолеть трудности в учёбе				
- хочу заниматься в историческом здании, эмоционально-комфортной обстановке				
- принимать участие в культурологических поездках с учащимися клуба «Дружба»				
- подготовиться к поступлению в СПбГУ, другие ВУЗы				

Обработка анкет

При обработке анкет ответы детей группируются по категориям образовательных потребностей

Познавательные потребности	- углубить знания по истории и культуре Санкт-Петербурга - принимать участие в культурологических поездках с учащимися клуба «Дружба» - подготовиться к поступлению в СПбГУ, другие ВУЗы
Потребности в коррекции и компенсации	- преодолеть трудности в учёбе - получить возможность исправить свои недостатки
Коммуникативные потребности	- заниматься с интересным педагогом - принимать участие в организации встреч с иностранными гостями
Потребности эмоционального комфорта	- хочу заниматься в историческом здании, эмоционально-комфортной обстановке - познакомиться с традициями клуба «Дружба»
Потребности творческой самореализации	- продемонстрировать свои способности в конкурсе «Лучший юный экскурсовод года», конференции «Многонациональный Петербург» - участвовать в клубных праздниках («Клуб путешественников» и др.)

Führung durch den Anichkov Palast.

Die Geschichte, die Vorhalle und die Haupttreppe.

Michail Anitschkow, der Militäringenieur und Bataillonskommandeur, baute auf Befehl Peters des Großen 1715 die erste Brücke über die Fontanka. Nach ihr hieß dann auch der seit 1741 entstehende, immer wieder erweiterte Palast auf dem Eckgrundstück. Nach dem Architekten Michail G. Semzow waren Bartolomeo Rastrelli, Iwan E. Starow und später auch Giacomo Quarenghi am Bau beteiligt. Quarenghi setzte 1805 das »Kabinett« mit seiner Säulenfassade an der Fontanka vor das Hauptgebäude. Dort übte das Kaiserliche Kabinett Regierungsgeschäfte aus. Zuvor waren im 18. Jh. die Schlossherren zumeist Günstlinge der Zarrinnen gewesen, und das Palais hatte oft seinen Besitzer gewechselt. Zarin Elisabeth schenkte das Palais ihrem Geliebten Aleksej G. Rasumowskij, Katharina II. verehrte es dem berühmten Potemkin. Auch Carlo Rossi baute den Palast noch um, er fügte 1817/18 einen rundgeschwungenen Flügel südlich an das Hauptgebäude an. 1937 wurde der Anitschkow-Komplex als »Palast der Jungpioniere« der Kinder- und Jugendorganisation der Kommunistischen Partei zur Verfügung gestellt.

In unserem Palast wohnten Nikolai der I., Alexander der II., Alexander der III., und der letzte russische Zar Nikolai der II. .

Ananasenzimmer

In diesem Gastzimmer sehen wir einen besonderen Kronleuchter. Man kann erstens auf dem Kronleuchter eine Ananas sehen. Die Ananas gilt als Symbol der Gastlichkeit. Der Kronleuchter ist aus dem Porzellan und Bronze hergestellt. Und wenn sie aufmerksam schauen, so können sie darunter ein Nest bemerken. Man sagt, dass hier Vögel wohnten und in den Zimmern flogen. An der Wand können sie die Bilder der Besitzer des Palastes sehen.

Auch die Fotos der bekannten Leute, die in unserem Palast als Kinder verschiedene Zirkel besuchten. Darunter der Premier-Minister von Russland Medvedev, Sportler und Schauspieler.

Der Wintergarten.

Schauen sie bitte aus dem Fenster, dort, wo jetzt einen weg ist, befand sich früher einen Kanal und die Gäste konnten mit einem Boot zum Palast kamen. Zwei Gebäude links und rechts wurden nach dem Entwurf von Architekten Quarengie errichtet. Im linken Gebäude befindet sich die Kunstabteilung und im rechten – die Technikabteilung des Palastes. Im Wintergarten können sie nicht nur exotische Pflanzen, sondern auch einen Springbrunnen aus Marmor und Bronze sehen. Leider während des Krieges war der Wintergarten sehr stark beschädigt und das System des Brunnen war zerstört. Seitdem funktioniert der Springbrunnen nicht. Außerdem befinden sich hier einige Plastiken. Das sind drei Fröschen, zwei aus Marmor und eine Kopie aus Gips. Einige Skulpturen stehen auch im Wintergarten, das sind nicht Kopien, sondern die echten.

Der Tanzsaal.

In diesem Saal, der der Tanzsaal oder der Weißsäulensaal heißt, fanden die Bälle statt. Auf den Balkonen spielten zwei Orchester. Der Saal ist mit den weißen Säulen aus dem Kunstmarmor geschmückt. Zu diesen Bällen hat der Zar nur die adeligen Leute eingeladen. Die Frau von Puschkin, Natalie Gontscharowa, war eine der schönsten Frauen jener Zeit. Nikolaj der Erste begeisterte sie. Puschkin mit seiner Frau sollte unbedingt solche Bälle besuchen. Hier können sie vier Basreliefs von Terebenew nach mythischen Themen sehen.

Die Basreliefs in dem Tanzsaal

Der Tanzsaal ist mit den Basreliefs von dem Bildhauer Terebenev nach mythologischen Themen geschmückt.

Hyppomen und Atalanta

Auf diesem Basrelief kann man das Sujet von der Legende über Hyppomen und Atalanta sehen. Es lebte einmal in Griechenland eine junge Frau namens Atalanta. Die Götter schenkten ihr die Fähigkeit schnell zu laufen. Niemand konnte sie im Laufen überholen. Der Vater von junger Frau versprach, dass er den Mann seine Tochter heiraten lässt, der sie im Laufen besiegt. Aber wenn sie den Mann siegt, dann wird ihm den Kopf abgehaut. Und so blieb es sehr lange. Niemand konnte Atalanta besiegen. Hyppomen war in Atalanta verliebt. Er möchte sie heiraten, aber konnte nicht sie in der rechtlichen Bekämpfung besiegen. Dass wendete er ein List an. Er nahm drei goldene Äpfel und warf sie während des Laufens auf den Weg zu Atalantas Füßen. Sie blieb stehen und begann die Äpfel zu sammeln. Dabei verlor sie die Zeit, Hyppomen hat das Wettbewerb gewonnen. Und heiratete sie.

Andere Basreliefs sind mit den Mythen über Alexander von Makedonien verbunden. Sie heißen « Alexander von Makedonien mit Darius Familie» und « Alexander von Makedonien neben Darius Körper». Der Sage erzählt, dass als Alexander nach Persien kam, entlief König Dari davon. Die Darius Familie bittet Alexander, damit er sie nicht tötete. Er sagte, dass diese Familie die königliche Familie ist und er sie nicht töten will. Alexander ging in den Bergen, seine Soldaten haben den Körper von Dari gefunden. Er war von einem seiner Mitkämpfer getötet. Dari wollte nicht mehr kämpfen und war getötet. Alexander befahl ihn wie ein König zu beerdigen.

Der große Speiseraum

Wir sehen den ehemaligen großen Speiseraum. An gewöhnlichen Tagen aß die Zarenfamilie in einem andern Raum. Hier wurden nur die Tische dann gedeckt, wenn im Palast die Empfänge (die Bälle, die Tanzabende) waren. Zu diesen Empfängen hat der Zar natürlich nur Adelige eingeladen. In diesem Speiseraum saßen an Tischen gleichzeitig 80 Personen. Der Saal ist ohne Veränderungen im Dekor erhalten. Jetzt befindet sich hier der Konzertsaal.

Die Bibliothek.

Wir sind im Raum der ehemaligen imperatorischen Bibliothek. Heute befindet sich hier der Lesesaal des Palastes. 1866 wurde die Bibliothek des Großfürsten aus dem Winterpalast in den Anitschkow-Palast übertragen. Speziell für die Bibliothek hat der Architekt Monigetti

den Raum im Still des Renaissance aus gestaltet. Der Raum hat zwei Geschosse mit Halbgeschoß. Der Raum ist achteckig mit vier Nischen in den Ecken. In einer ist der Eingang, in der zweiten der Kamin, in der dritten gibt es eine geheime Nische, die hinter den Bücherregalen liegt. In der vierten gibt es die Treppenschnecke. Der Raum ist reich mit Holzschnitzerei geschmückt. An den Wänden hängen kleine Kronleuchter aus der schwarzen Bronze. Die Bibliothek ist fast ohne Verlust erhalten.

Das blaue Zimmer

Jetzt besichtigen wir das nächste Gastzimmer. Der Raum heißt das blaue Gastzimmer nach der Farbe des Stoffes. Die Decke wurde hier im Still Grizail bemalt. Es scheint, als ob alle Figuren gewölbt sind. Das Zimmer wird mit schönen Spiegel und Basreliefe vom Bildhauer Terebnew geschmückt. Zwei Basreliefe sind dem Leben von Alexander von Makedonien gewidmet. Auf dem dritten sehen wir das griechische mythologische Sujet Parises Gericht.

Parises Gericht.

Einmal haben die Götter vergessen, die Göttin des Zwistes Irida zum Schmaus einzuladen. Irida beschloss sich an ihnen dafür zu rächen. Sie nahm einen goldenen Apfel und schrieb an ihm ein Wort: „Die Wunderschönste“. Auf dem Schmaus warf Irida diesen Apfel auf den Tisch. Drei schönste Göttinnen stritten sich. Das waren Afina, Afrodita und Hera. Sie möchten wissen genau, wer von ihnen die schönste war. Die Antwort konnten die Götter gar nicht finden und baten Paris um Hilfe. Afina hat Paris verschiedene Siege versprochen, Hera hat ihm reiche Länder versprochen und Afrodita hat ihm die Liebe des wunderschönsten Mädchens Elena versprochen. Paris hat gewählt und hat den Apfel Afrodita gegeben. Wir sehen dieses Moment an dem Basreliefe. Die liegende Figur und das Wasser symbolisieren das Ufer des Meeres oder des Flusses. Wegen der Liebe zwischen Paris und Elena begann der trojanische Krieg.

Alexander von Makedonien und sein Arzt Philipp

Im Goldenen Gastzimmer sehen wir auch die Basreliefe vom Terebnew. Alle Basreliefe sind die Episoden aus der Geschichte von Alexander von Makedonien. Diese heißt „Alexander von Makedonien und sein Arzt Philipp“. Einmal hat Alexander erfroren und erkrankte. Er hatte seinen Privaten Arzt Philipp. Der Arzt Philipp hat eine Arznei vorbereitet, aber böse Leute schreiben Alexander, dass Philipp ihn vergiftet wollte. Aber Alexander von Makedonien hat diesen Anzeigern nicht geglaubt. Er hat seine Arznei getrunken und ließ Philipp diese Anzeige vorlesen. Die Stimme von Philipp blieb ruhig und wechselte beim Lesen nicht. Alexander blieb leben und sein Zustand wurde besser. Die Anzeiger wurden hingerichtet.

Das goldene Gastzimmer

Der Raum heißt das goldene Gastzimmer auch nach der Farbe des Stoffes. Die Decke ist auch im Stiel Grizail bemalt. Dieses Zimmer schmücken auch schöne Spiegel und Basreliefe von dem russischen Bildhauer Terebnew, die über das Leben von Alexander von Makedonien erzählen. Auf dem Kamin sehen wir ein Marmorbild. Das ist Lieblingshündchen von der Zarin Alexandra Fjedorowna, Frau des Zaren Nikolaus des Zweiten. Auch befindet sich in diesem Gastzimmer das Marmorbild von A.S. Puschkin. Die Zeitangaben auf dem Podest bezeichnen das Todesjahr des Dichters (1837) und den hundertsten Jahrestag nach seinem Tode (1937).

Das rote Gastzimmer

Das größte und schönste Gastzimmer ist das rote Gastzimmer, das ehemalige Rote Kabinett von Marija Fjedorowna. Vom großen Wert sind eingelegte Tischplatten des großen runden Tisches und zwei Frisier Toiletten - Tische. Auf dem Kamin sehen wir die Marmorbüste eines Mädchens. Ihr Autor ist der Bildhauer Braga. An den malerischen Medaillons sind die italienischen Landschaften dargestellt. Die Kaminspiegel sehen auf einander, dass einen besonderen Effekt der vielmaligen Wiederholung schafft. Auch der große Kronleuchter aus Bronze und Kristall ist sehr originell. Bei kleinem Luftzug beginnt er zu singen.

Weiter gehen wir in die ehemaligen Wohnzimmer von Marija Fjedorowna, die nach der Stofffarbe als grüne Gastzimmer genannt wurden.

Die Märchenzimmer

In unserem Palast gibt es zwei Märchenzimmer. Diese zwei Zimmer sahen früher nicht so aus, sie wurden nicht für die imperatorische Familie bemalt. Das Jahr der Bemalung mit den Autogrammmender Maler können sie in der rechten Ecke jeder Freske unten sehen. Die Künstler aus dem berühmten russischen Dorf Palech haben diese Fresken im Jahre 1936 mit besonderen Pflanzenfarben, mit Eigelb, mit der eigentümlichen Technik der Malerei bemalt. Alle Gemälde sind direkt an den Wänden, auf dem nassen Putz gemalt.

Die Farben sind sehr grell. Fast in natürlichen Farben sind die Bäume, die Tiere, die Menschen und Märchehelden geschildert. Die paleche Künstler haben diese Fresken speziell als Geschenk für die Kinder unserer Stadt erfüllt.

Das erste Märchenzimmer ist den Märchen von berühmten russischen Dichter und Schriftsteller Alexander Puschkin gewidmet. Hier sind drei Fresken zum Märchen „Vom Fischer und seiner Frau“. Der Fischer hat ein goldenes Fischchen gefangen, das ihm versprach drei Wünsche zu erfüllen. Die Alte war sehr begierig und wollte immer mehr. Darum hat das Fischchen die Alte bestraft.

Auf diesem Bild sehen wir Alexander Puschkin selbst mit dem gelehrten Kater, der seine Märchen dem Dichter erzählt. Und daneben andere Personen aus der Leitung zur Ballade „Ruslan und Ludmila“.

Das zweite Märchenzimmer ist den Liedern und Märchen von dem Schriftsteller Maksim Gorky gewidmet. Auf zwei Bildern sehen wir Gorky. An der Wand rechts ist die Freske, die die Sage vom Falken schildert. Oben über der Tür ist das Lied vom Sturmvogel dargestellt. Und links - die Sage „Vom Dankos flammenden Herzen“.